

RECTO

1. [אל אחי י]דניה וכנותה ח[ילא] יהודיא אחוכם חננ[י]ה שלם אחי אלהיא [ישאלו]
2. [בכל עדן] וכעת שנתא זא שנת 2-3 דריוהוש מלכא מן מלכא שליח על ארש[ם ...]
3. [.....] יא כעת אנתם כן מנו ארב[עת עשר]
4. [יזמן לניסן וב 1-3-10 בין שמשא פסחא עב]רו ומן יום 2-3-10 עד יום 1-20 ל[ניסן חגא]
5. [זי פטיריא עברו שבעת יזמן פטירן אכלו כעת] דכין הוו ואזדהרו עבירה א[ל תעברו]
6. [ביום 2-3-10 וביום 1-20 לניסן כל שבר] אל תשתו וכל מנדעם זי חמיר אל[ן תאכלו]

VERSO

7. [ואל יתחזי בבתיכם מן יום 1-3-10 לניסן ב]מערב שמשא עד יום 1-20 לניסן [במערב]
8. [שמשא וכל חמיר זי איתי לכם בבתיכם ה]נעלו בתוניכם וחתמו בין יומיא [אלה]
9. [.....] א
10. [אל] אחי ידניה וכנותה חילא יהודיא אחוכם חנניה ב[ר]

RECTO

1. [אל אחי י]דניה וכנותה ח[ילא]יהודיא אחוכם חננ[י]ה שלם אחי אלהיא [ישאלו]
2. [בכל עדן]וכעת שנתא זא שנת \\\ \ דריוהוש מלכא מן מלכא שליח על ארש[ם]
3. [] יא כעת אתם כן מנו ארב[עת עשר]
4. [יומן לניסן ובר \\\ \ בין שמיא פסחא עב]דו ומן יום ר \\\ \ עד יום ר ל[ניסן חגא]
5. [זי פטיריא עבדו שבעת יומן פטירן אכלו כעת]דכין הוו ואודהרו עבידה א[ל תעבדו]
6. [ביום ר \\\ \ וביום ר לניסן כל שחר]אל תשתו וכל מנדעם זי חמיר אל[ן תאכלו]

VERSO

7. [ואל יתחזי בבתיכם מן יום ר \\\ \ לניסן ב]מערב שמשא עד יום ר לניסן [במערב]
8. [שמשא וכל חמיר זי איתי לכם בבתיכם ה]נעלו בתוניכם וחתמו בין יומיא [אלה]
9. [] א
10. [אל] אחי ידניה וכנותה חילא יהודיא אחוכם חנניה בר []

The Passover Letter
419 B.C.E.

RECTO

¹[To my brothers Je]daniah and his colleagues the Jewish ga[rri]son, your brother Hanan[i]ah. May God/the gods [seek after] the welfare of my brothers ²[at all times.] And now, this year, year 5 of King Darius, it has been sent from the king to Arsa[m]es ...].
³[...] ... Now, you thus count four[teen] ⁴days in Nisan and on the 14th at twilight ob[serve] [the Passover] and from the 15th day until the 21st day of [Nisan] ⁵observe ⁴the Festival of Unleavened Bread. Seven days eat unleavened bread.
Now,] be pure and take heed. [Do] n[ot do] work ⁶[on the 15th day and on the 21st day of Nisan.] Do not drink [any fermented drink. And do] not [eat] anything of leaven ⁷VERSIO [nor let it be seen in your houses from the 14th day of Nisan at] sunset until the 21st day of Nisa[n at sun]set. And b[ring into your chambers] [any leaven which you have in your houses] and seal (them) up during [these] days. ⁹[...] ...
¹⁰[To] my brothers Jedaniah and his colleagues the Jewish garrison, your brother Hananiah s[on of PN]. (ADDRESS)

אגרת הפסח

פנים

¹[אל אחי י]דניה וחבריו [ה]ח[יל] [היהודי, אחיכם חננ[י]ה].
שלום אחי האלוהים [ישאלו] ²בכל עת].
ועתה, השנה הזאת שנת 5 (ל)דריוש המלך, מן המלך נשלח אל ארש[ם] ³[...] עתה, אתם כן מנו ארב[ע]העשר ⁴ימים לניסן וב-14 בין הערביים פסח ע[ש], ומיום 15 עד יום 21 ל[ניסן] חג ⁵המצות עשו. שבעת ימים מצות תאכלו.
עתה, [טהורים היו והיזהרו. עבודה א]ל תעשו ⁶ביום 15 וביום 21 לניסן. כל שחר [אל תשתו וכל דבר חמץ אל] תאכלו אחור ⁷ואל ייראה בבתיכם מיום 14 לניסן ב[שקיעת השמש עד יום 21 לניסן] בשקיעת ⁸השמש וכל חמץ אשר יש לכם בבתיכם ה[כניסו לחדריכם וחתמו (אותם) בין הימים האלה. ⁹...] [אל] ¹⁰אחי ידניה וחבריו החיל היהודי, אחיכם חנניה ב[...]. (כתובת)